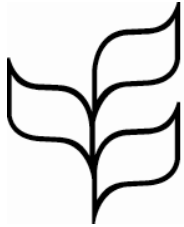




CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/4  
15 March 2010

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组  
第三次会议  
2010年5月24日至28日，内罗毕  
临时议程\*项目4

### 生物多样性、生态系统服务和人类福祉方面的科学-政策互动平台 以及对政府间会议成果的审议

#### 执行秘书的说明

#### 一、 导言

1. 缔约方大会在第 IX/15 号决定：根据《千年生态系统评估》采取的决定第 8 段中指出，有必要完善特别关系到《生物多样性公约》和其他与生物多样性有关的公约的科学信息，从而加强科学、技术和工艺咨询附属机构以及其他与生物多样性有关公约的科学咨询机构的作用，并且欢迎联合国环境规划署（环境规划署）执行主任同意召开一次不限成员名额特设政府间多方利益攸关方会议，以考虑建立一个关于生物多样性、生态系统服务和人类福祉的高效国际科学政策互动平台。缔约方大会在该决定第 9 段中请工作组在其第三次会议中审议政府间会议的成果，并提出供缔约方大会第十届会议审议的建议。

2. 因此，环境规划署执行主任于 2008 年 11 月 10 日至 12 日在马来西亚组织了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第一次政府间和多方利益攸关方会议。第一次会议成果（UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/3）已于 2009 年 2 月提交环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第二十五届会议。在本届会议上，理事会在其第 25/10 号决定中，特别请环境规划署于 2009 年 10 月 5 日至 9 日在内罗毕召开有关该主题的第二次政府间会议。

3. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第二次特设政府间和多方利益攸关方会议于 2009 年 10 月 5 日至 9 日在环境规划署总部内罗毕举行。理事会/全球部长

\* UNEP/CBD/WG-RI/3/1。

级环境论坛第十一届特别会议于 2010 年 2 月 24 日至 26 日在印度尼西亚巴厘岛举行。本届会议注意到第二次会议的成果（UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/6），并且除其他事项外，请各国政府和相关组织在 2010 年结束对完善有利于养护和可持续利用生物多样性、人类长期福祉和可持续发展的生物多样性和生态系统服务科学政策互动平台的审议，并请执行主任在 2010 年 6 月召开第三次也是最后一次特设政府间和多方利益攸关方会议，就是否设立生物多样性和生态系统服务科学政策平台进行谈判并达成协定，还请执行主任向大会第六十五届会议传达成果，供 2010 年 9 月及以后召开的生物多样性高级别会议审议（见环境规划署理事会第 SS.XI/3 号决定预发本案文，附件一）。

## 二、 接下来的步骤

4. UNEP/CBD/WG-RI/3/3 号文件所载 2010 年后的《战略计划》草案要求定期评价生物多样性和生态系统服务的现状，未来发展预测以及支持执行《战略计划》所需各种机制的应对效力，并审议执行进展情况。按照有关设立这种机制的所有决定，需要审议科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）今后在以下方面的作用：对拟议生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的工作进行科学评估或提供其他指导，以及对其成果做出回应。

5. 假设在该决定没有产生任何具体成果的情况下，参照前两次政府间和多方利益攸关方会议，在审议设立有效生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的可能性时，必然要解决以下各段概述的问题：

6. 似乎就**主要运作原则**达成了一致意见。该平台应当：

(a) 包括政府间、政府和非政府利益攸关方，并利用现有的科学家和知识拥有者网络；

(b) 在科学上独立、可靠，并适时接受严格的专家同行审议；

(c) 通过合法的、与政策有关而非政策规定的方式响应各级决策机构确定的政策需求，包括与生物多样性有关的多边环境协定；

(d) 通过相关评估过程的经验加以巩固；

(e) 从一开始就利用各种程序进行监督，以衡量其效力。

7. 一系列备选方案审议了：

(a) **范围：**除《生物多样性公约》外，该平台是提供与其他生物多样性相关公约（《拉姆萨尔湿地公约》、《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种公约》）和《养护野生动物移栖物种公约》等）和《联合国防治荒漠化公约》有关的科学支助；是否应当主要关注各国政府的需求，或者也应响应其他相关利益攸关方（联合国各机构、国际科学组织、非政府组织和私营部门）的需求；

(b) **法律和制度地位：**该平台是否作为一个政府间机构，或者是与非政府实体相结合；以及它是否为一个附属机构，或者是与一个或多个现有国际组织建立联系或独立于其外；其设立的依据是否为政府间会议的决定，还是现有政府间组织的决定；以及

(c) **拟设立的机构**（如全体会议、执行机构、科学咨询委员会、主席团和秘书处）。

8. 在第二次会议上达成的大致意见是，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台应侧重于评价知识和能力发展，同时支持知识的创造和使用。从这些讨论中总结出下述备选方案。不过，其中许多备选方案都分别述及生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的作用，包括：

(a) 除确认差距外，它是否有助于知识创造；

(b) 它是否注重全球评估，或者也开展次全球评估；

(c) 除确认可能的政策工具外，它是否协助决策者利用知识；以及

(d) 除确认需求外，它是否开展能力发展活动。

9. 此外，《千年生态系统评估》的后续活动（如，环境规划署和其他伙伴开展的千年生态系统评估之将知识转化为行动的倡议）等其他相关倡议的作用也需要审议。

10. 其他尚需解决的问题包括：**筹资方式；选择标准；提名和选举主席的过程；科学组织、联合国机构、多边环境协定、非政府组织和私营部门的作用；甄选作者；同行审议进程；以及报告核准进程。**

11. 缔约方大会在第 IX/15 号决定中，请审查公约执行情况不限成员名额特设工作组在其第三次会议上审议政府间会议成果及其对《公约》执行和工作安排的影响，包括对其《战略计划》的影响，并提出供缔约方大会第十届会议审议的建议。尽管尚未决定该进程的成果以及由此对《公约》产生的影响，但生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第三次会议也是最后一次政府间和多方利益攸关方会议必须按照下文附件一所载的理事会第 SS.XI/3 号决定，就是否设立生物多样性和生态系统服务政府间科学政府平台达成一项协定，这样才能将成果转递给大会和缔约方大会第十届会议。

### 拟议的建议

12. 谨提议审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议提出一项内容大致如下的建议：

*审查公约执行情况不限成员名额特设工作组，*

*回顾《千年生态系统评估》后续行动的全球战略和关于生物多样性科学知识国际机制的协商进程的成果，*

1. 注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题特设政府间和多方利益攸关方两次会议的成果；

2. 欢迎理事会/全球部长级环境论坛第十一届特别会议通过了关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的第 SS.XI/3 号决定，<sup>1</sup>以及《努沙杜瓦宣言》中关于生物多样性和生态系统服务的一节内容，注意到就设立生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题有望达成一项决定，以便及时提供给缔约方大会第十届会议；<sup>2</sup>

3. 请各缔约方、其他国家政府和相关组织与联合国环境规划署和其他相关伙伴合作，确保主要攸关方全面参与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台第三次会议的筹备工作。

---

<sup>1</sup> 下文附件一。

<sup>2</sup> 下文附件二。

## 附件一

理事会/全球部长级环境论坛第十一届特别会议通过的  
环境规划署理事会第SS.XI/3号决定预发本

## SS.XI/3: 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台

理事会,

忆及1972年12月15日大会第2997 (XXVII) 号决议列出的理事会主要职能和责任, 其中包括促进相关国际科学界和其他专业界为获取、评估和交换环境知识和信息做出贡献, 并酌情为联合国系统内制定和实施环境方案的技术方面做出贡献,

注意到《千年生态系统评估》及其后续进程、关于生物多样性科学知识国际机制的协商进程以及生物多样性公约缔约方大会第IX/15号决定,

回顾2009年2月20日第 25/10 号决定,

注意到2009年10月5至9日在内罗毕召开的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第二次特设政府间和多方利益攸关方会议的成果,

认识到有必要加强和改善生物多样性和生态系统服务的科学政策交流,

审议了执行主任关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的报告,<sup>3</sup>

1. 请各国政府和相关组织在2010年结束对改善有利于养护和持续利用生物多样性、人类长期福祉和可持续发展的生物多样性和生态系统服务科学政策交流方面的审议工作;

2. 请执行主任支持各国政府和相关组织结束上述审议工作, 并为此:

(a) 视预算外资源情况, 在2010年6月召集第三次也是最后一次特设政府间和多方利益攸关方会议, 就是否设立生物多样性和生态系统服务科学政策交流平台方面进行谈判并达成协定;

(b) 向包括第三次会议参与方在内的所有相关各方提供第二次会议<sup>4</sup>要求及时提供给第三次会议的资料;

(c) 代表理事会向大会第六十五届会议转交第三次也是最后一次会议的成果和必要的文件, 以供2010年9月及以后召开的生物多样性高级别会议审议;

3. 请有能力的政府和组织为上述进程提供预算外资源;

---

<sup>3</sup> UNEP/GCSS.XI/7。

<sup>4</sup> UNEP/IPBES/2/4/Rev.1, 附件, 第 29 段。

4. 请执行主任同有关生物多样性的多边环境协定和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的相关秘书处、多边金融机构和相关国际组织，特别是联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织和国际自然及自然资源保护联盟密切合作，确保主要利益攸关方全面参与第三次会议的筹备工作。

## 附件二

## 2010年3月印度尼西亚巴厘《努沙杜瓦宣言》摘录

## E. 生物多样性和生态系统

15. 我们承认，生物多样性是人类生存的关键所在；全球迅速变化对它构成了威胁，而生态系统退化和变化也使它不堪重负。

16. 我们认识到，2010年“生物多样性国际年”提供了一个独特的机会，解决生物多样性丧失问题，提高公众对实现《生物多样性公约》三项目标和2010年生物多样性目标的认识，并且加强在国家、区域和国际各级开展行动以实现三项目标和多样性目标的重要性。

17. 我们承诺，在2010年结束对完善生物多样性和生态系统服务科学政策互动平台的审议，并在此背景下就设立生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台进行谈判并达成协议。我们还欢迎《生物多样性公约》各缔约方做出的承诺，即根据《公约》缔约方大会的UNEP/CBD/COP/DEC/IX/12号决定，在2010年对获取和惠益分享国际制度做出最终决定。

18. 我们还鼓励联合国环境规划署继续发展领导作用，通过有关生态系统和生物多样性经济学倡议，促进对生物多样性和生态系统服务经济学及其政策影响的认识。

19. 我们鼓励并支持联合国环境规划署为2010年联合国大会第六十五届会议关于生物多样性的高级别会议做出贡献，以此促进2010生物多样性国际年和大会第六十五届会议高级别全体会议，以审议实现《千年发展目标》的进展情况，特别是与环境目标和指标有关的方面，以及确保消除贫穷中的环境可持续性的方面。

-----